



Rekursu Prevensaun Nabilan Nian

FOLLA INFORMATIVA 8: GLOSÁRIU TERMU XAVE NIAN SOBRE PREVENSAUN VIOLÉNSIA HASORU FETO NO LABARIK SIRA

Updated October 2016

Muda atitude: Mudansa sira ba ema nia hanoin.

Muda hahalok: Mudansa sira ba ema nia hahalok.

Komunikasaun ne'ebé muda ema-nia hahalok: Kualkér forma materiál komunikasaun sira (poster, programa TV, bandeirolas, nst.) ne'ebé ho objetivu atu muda ema nia hahalok.

Komunidade: Ema iha grupu ida ho karakterístika oin barak ne'ebé ligadu liuhosi relasaun sosiál, iha perspektiva komún, no envolve hamutuk iha [atividade] iha fatin jeográfiku ka ambiente hanesan.¹

Aprosimasaun lidera-liuhosi-komunidade: Aprosimasaun ida ne'ebé komunidade sira rasik mak decide oinsá sira hakarak resolve problema sira ne'ebé agora dada'uk afeita ba sira.

Mobilizasaun komunidade: Aprosimasaun ida-ne'ebé komunidade alvu rasik mak foti asaun hodi resolve problema ruma ne'ebé afeita hela ba sira. Organizasaun esternál ruma bele fornese ferramenta no abilidade ba komunidade atu hetán solusaun maibé membru komunidade sira rasik mak halo asaun ne'e.

Konsentimentu: Konkordánsia livre no voluntáriu entre individuál ne'ebé hola parte, laiha kualkér tipu koersaun, forsa ka intimidasaun, iha ne'ebé individuál sira ativamente hatudu sira nia vontade atu partisipa iha atividade ida. Iha kontestu atividade seksuál, laiha konsentimentu se karik ema seluk ne'e submete ba atividade maibé laativa demonstra nia vontade. Konsentimentu ba aktu seksuál ida lasignifika konsentimentu ba aktu ne'ebé hanesan iha okaziaun seluk, ka ba aktu seksuál sira-seluk.

Kultura: Pakote ida normas nian, hahalok, atitude, valor, língua no prátika sira ne'ebé karakteriza ema grupu ida nian, instituisaun sira no organizasaun sira. Iha ita-nia moris, Ita hola parte iha grupu barak (nasaun, suku, família, grupu polítiku, grupu fiar-na'in, grupu-tau matan) no ida-idak sei iha nia kultura ne'ebé la hanesan.

Aprosimasaun bazeia-ba-defiseiha prevensaun violénsia: Aprosimasaun ida-ne'ebé foka ba efeitu negativu hosi utilizasaun violénsia, no ne'ebé uza estratéjia hamoe, fó-sala no kastigu. Aprosimasaun ida ne'ebé bazeia-ba-forsa (haree iha kraik) mak rekomenda nu'udar alternativu dí'ak liu.

Violénsia doméstika: Kualkér aktu ne'ebé halo iha kontestu família ne'ebé rezulta ka bele rezulta ho lezaun (kanek) ka susar fíziku, seksuál, ekonómiku ka psikolójiku.²

Modelu ekolójiku: Enkuadramentu teorétiku ne'ebé fó dalan ba ita atu analiza kauza ba – no solusaun ba – violénsia iha nivel individuál, família, komunidade no sociedade.³

Programa sira bazeia-ba-evidénsia: Programa sira ne'ebé dezeñu no implementa aprosimasaun utiliza peskiza ne'ebé relevante no peskiza ne'ebé halo foin lalais liuba.

Feminizmu: Fiar katak ema hotu-hotu tenke iha direitu no oportunidade iguál, laharee ba sira-nia seksu ka jéneru.

Femininidades: Nosaun oioin kona-ba saida mak signifika atu moris nu'udar fetu ida (ba kestaun seksu no jéneru), inklui kultura ideál sira kona-ba fetu nia karakterístika sira, knaar no identidade sira, .nosaun sira ne'e muda tuir tempu.

Jéneru: Diferensa no relasaun sosiál (la'ós biolójiku) entre mane no fetu sira no atribuisaun, hahalok no atividade ne'ebé iha espetativa ba ida-idak atu kumpre tuir. Diferensa hirak-ne'e mak aprende no sira hatudu variasaun boot entre sociedade no kultura sira, no muda tuir tempu.

Violénsia bazeia-ba-jéneru: Kualkér aktu abuzu fíziku, seksuál, emosionál ka ekonómiku ne'ebé tenta ka ameasa, ho tipu forsa ruma (hanesan violénsia, ameasa, koersaun, manipulasaun, bosok, espetativa kulturál, sasán-kro'at ka sirkunstánsia ekonómiku) no ne'ebé direta hasoru ema tanba nia knaar jéneru iha sociedade ka kultura nia laran.

¹ Hosi McQueen 2001.informasaun liutan haree folla informasaun 3.

² Hosi artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika Timor-Leste nian.

³ Informasaun liutan haree folla informasaun 2.

Igualdade jéneru: Direitu, responsabilidade no oportunidade iguál ba feto no mane no labarik-feto no labarik-mane sira. Igualdade ne'e lasignifika katak feto no mane sira sei sai hanesan de'it maibé katak feto no mane sira-nia direitu, responsabilidade no oportunidade sira sei la depende ba se karik sira moris nu'udar mane ka feto.

Sensível ba jéneru: Política ka programa sira ne'ebé fó konsiderasaun ba jéneru, ho rekoñesimentu ba esperiênsia, espetativa, presaun, dezigualdade no nesesidade oioin hosi feto, mane, ema tranzjéneru no interseksu.

Transformativu ba jéneru: Política ka programa sira ne'ebé ezamina dezafiu sira no halo mudansa longu-prazu no sustentavel ba estrutura, norma no hahalok sira ne'ebé reforsa dezigualdade jéneru no haforte hirak ne'ebé apoia igualdade jéneru.

Interseksionalidade: Ligasaun hosi kategória sosiál sira (hanesan, rasa, jéneru, klase sosiál) ne'ebé kria sistema diskriminasaun, opresaun ka dominasaun ne'ebé tahan-malu. Hanesan ezemplu aprosimasaun interseksionalidade ida rekoñese katak feto Timór ida nia esperiênsia diskriminasaun diferente tebes ho feto Australiana ida nia esperiênsia ka feto lesbian ida nia esperiênsia diskriminasaun diferente ho esperiênsia husi feto ida ne'ebé gosta mane.

Parseiru íntimu: La'en/feen ka namorada/namoradu atuál ka uluk.

Violénsia parseiru íntimu (VPI): Padraun hahalok asaltu ka koersivu, inklui ataka fízika, seksuál no psikolójiku, nomós koersaun ekonómiku, katak adultu ka adolexente sira uza hasoru sira-nia parseiru íntimu atuál ka uluk.

Maskulinidade: Nosaun oioin kona-ba saida mak signifika atu moris nu'udar mane (iha kestaun seksu no jéneru), inklui ideál sira kona-ba mane sira-nia karakterístika, knaar no identidade sira. Nosaun hirak ne'e muda tuir tempu.

Multi-setorál: Envolve área ka setór rua ka liu (n.e. Saúde, Edukasaun, Seguransa, Finansas, Agrikultura).

Aprosimasaun partisipativu: Aprosimasaun ida ne'ebé partisipante sira hola parte ativamente iha atividade sira-ne'ebé enkoraja auto-reflesaun, envezde aprosimasaun bazeia ba partisipante sira rona de'it leitór, oradór ka apresentasaun.

Patriárkia: Sistema estrutura ida no instituisaun ne'ebé mak kria hodi sustenta no rekria supremasia mane nian no subordenaun feto sira-nian.

Prepetasaun violénsia: Utilizasaun violénsia hasoru ema seluk.

Prevalénsia violénsia hasoru feto: Proporsaun ka persentajen hosi feto iha grupu ida ne'ebé esperiênsia ona violénsia, hosi númeru feto totál iha grupu laran.

Prevensaun primária violénsia hasoru feto nian: Aprosimasaun ida-ne'ebé promove ambiente, norma no hahalok seguru no saudavel, hodi hapara violénsia hasoru feto molok violénsia akontese (ezemplu hasa'e abilidade ba fen no laen sobre resolusaun konfliktu laho violénsia, programa disiplina positivu ba inan-aman no professor sira, edukasaun seksuál komprensivu no foka ba konsentementu).

Fatór protetivu sira ba violénsia hasoru feto: Kondisaun ka karakterístika sira ne'ebé hamenus probabilidade katak feto ida sei esperiênsia violénsia ka mane ida sei uza violénsia hasoru feto ruma.

Seksu: Diferensa biolójiku entre feto no mane sira. 'Seksu' ne'e mós refere ba aktu relasaun seksuál nian.

Norma sosiál: Fiar komún kona-ba buat ne'ebé ema seluk iha grupu ida halo duni no buat ne'ebé ema seluk hanoin katak ema seluk iha grupu ida nia laran tenke halo.

Aprosimasaun muda norma sosiál: Intenaun aprosimasaun ida ne'e atu muda fiar komún sira sobre buat ne'ebé ema seluk iha grupu ida halo duni no buat ne'ebé ema seluk hanoin katak ema seluk iha grupu ida nia laran tenke halo.

Aprosimasaun bazeia-ba-forsa: Aprosimasaun ne'ebé foka ba ema nia forsa, inklui sira-nia dignidade, kapasidade, direitu, karakterístika únika, diferensa no komunalidade. Liu hosi aprosimasaun ida-ne'e, ema no comunidade sira hetan dalan oinsá atu identifika, valór no mobiliza sira-nia forsa no kapasidade atu halo mudansa pozitivu.⁸

⁴ Hosi UN Women, disponivel iha: <http://www.un.org/womenwatch/osagi/conceptsanddefinitions.htm>

⁵ Hosi Women's Health Victoria, disponivel iha: <http://whv.org.au/static/files/assets/e98b657e/Gender-transformative-policy-and-practice.pdf>

⁶ Hosi Women's Health Victoria, disponivel iha: <http://whv.org.au/static/files/assets/e98b657e/Gender-transformative-policy-and-practice.pdf>

⁷ Hosi SANAM 2011.

⁸ Adapta hosi St Luke's Innovative Resources, disponivel iha: <http://innovativeresources.org/what-is-the-strengths-approach/>